

Zeitschrift:	Magazine aide et soins à domicile : revue spécialisée de l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile
Herausgeber:	Spitex Verband Schweiz
Band:	- (2017)
Heft:	4
Artikel:	"C'est la course : toujours, partout, pour tous"
Autor:	Zimmermann, Bianca
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-852944

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«C'est la course: toujours, partout, pour tous»

Dans le cadre de sa campagne de marketing, l'Association cantonale bernoise d'aide et de soins à domicile a parrainé le 11 juin 2017 la «Frauenlauf» de Berne. 14 500 courreuses ont pris le départ sous une chaleur caniculaire. De nombreux spectateurs et spectatrices ont visité le stand de l'aide et des soins à domicile sur la Waisenhausplatz à Berne pour en apprendre davantage sur l'association.



Le concours proposé sur le stand de l'aide et des soins à domicile a su éveiller la curiosité des passants lors de la Frauenlauf. Photo: ASD du canton de Berne

«C'est bien vrai, cette affirmation. C'est la course: toujours, partout, pour tous!» confirme Anna Aebersold, retraitée de Bümpliz présente au stand de Spitex. Elle dit aussi sa gratitude envers l'association pour tout ce qu'elle fait pour elle. «Chaque matin, un visage sympathique vient à ma rencontre.» En ce dimanche ensoleillé de juin avec 30 degrés à l'ombre, le stand de l'association reçoit la visite de nombreux jeunes et moins jeunes visiteurs. Un concours les invite à tester leurs connaissances de l'Aide et des soins à domicile (ASD). Il s'agit d'indiquer, sur un dépliant, la bonne marche d'une journée de travail pour les collaboratrices des services d'aide et de soins à domicile. A gagner: des petits-déjeuners livrés à domicile à deux reprises le dimanche, d'une valeur de 500 francs.

«Spitex Bern» se distingue toujours par la qualité de ses prestations. Il en va de même pour sa présence ce dimanche-là: pendant que d'autres stands distribuent des ca-

deaux publicitaires ou font tourner la roue de la Fortune, il faut donner du sien pour recevoir un baume pour lèvres ou un étui à pansements «Spitex Bern». Pour remporter un prix, les visiteurs de l'Association d'ASD doivent se familiariser avec les tâches de l'association, ce qui favorise en même temps les rencontres et les conversations intéressantes. Bon nombre de participants saisissent aussi l'opportunité pour exprimer leur estime et leur gratitude.

Ils ont aussi pu combler leurs lacunes en matière de connaissances de l'éventail des prestations. A la recherche d'une tente où on propose des massages, un jeune homme dit à sa compagne qu'il ne faut pas se renseigner ici, puisque les services d'ASD s'occupent des personnes âgées. Karin Dubach, collaboratrice de «Spitex Bern-Nord», le corrige alors avec le sourire: «Nous soignons des personnes de tous âges, de 0 à 100 ans ou plus.»

L'Association cantonale bernoise d'aide et de soins à domicile soutient également ses propres collaboratrices sportives: 18 femmes travaillant pour les organisations bernoises sont dans les starting-blocks pour les disciplines de course, de marche et de marche nordique. Après avoir participé à la marche nordique de 5 km, Marceline Stettler, de «Spitex Grauholz», trouve un parallèle entre la «Frauenlauf» et son travail quotidien: «Ce sont des femmes qui sont en route, tout comme pour l'aide et les soins à domicile. On trace seule notre parcours, du départ à l'arrivée, du matin au soir. A la fin de la course, on ressent un sentiment de réussite et on rencontre de nombreuses participantes enthousiastes. Après une journée de travail, le même sentiment de réussite ainsi que de nombreux patients reconnaissants.»

L'Association cantonale bernoise d'aide et de soins à domicile parrainera de nouveau cette course féminine en 2018 et 2019.

Bianca Zimmermann,
Service d'ASD du canton de Bern